

蘇聯小叢書

# 今天的蘇聯

馬爾維爾著  
陳世第譯

王雲五 章懋 主編

商務印書館發行

蘇聯小說叢書

今 日 的 蘇 聯

馬爾維去著  
陳世第譯

王雲五 主編

商務印書館發行

4562

中華民國二十六年十一月初版

(38628)

徐

蘇聯小叢書 今日的蘇聯一冊

The Soviet Union Today

每冊實價國幣柒角

外埠酌加運費匯費

原著者

P. Malevsky-Malevitch

譯述者

陳世五 上海外灘十八號 財政部鹽務總局

主編者

王韋雲 上海河南路 五懋

發行人

王雲 上海河南路 五

印刷所

商務印書館 上海河南路

發行所

商務印書館 上海及各埠

版權所有 翻印必究

(本書校對者施伯朱)

◆E三七八二

# 目錄

|                           |    |
|---------------------------|----|
| 出版人之註釋·····               | 一  |
| 著作人之緒言·····               | 三  |
| 政治上之結構·····               | 六  |
| 外交政策·····                 | 二三 |
| 武裝軍備·····                 | 四二 |
| 公共衛生·····                 | 六一 |
| 社會關係·····                 | 七二 |
| 教 育·····                  | 七六 |
| 蘇維埃聯邦中之藝術及文學（麥克斯依思門）····· | 八三 |

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 工業                    | 九五  |
| 貿易                    | 一二〇 |
| 農業                    | 一三五 |
| 運輸                    | 一四九 |
| 財政                    | 一六四 |
| 貨幣                    | 一七五 |
| 補錄（一九三六年一月一日至四月一日）    | 一七九 |
| 出版者讀卡爾凡登氏「今日的蘇聯」評論之書後 | 一八一 |
| 評論（卡爾凡登）              | 一八四 |

# 今日的蘇聯

## 出版人之註釋

凡出版書籍未必盡如通常之以爲不涉於刺激悚慄性者，卽瀕於風趣怪誕之一流，但有時出版書籍，亦有其偶然之酬獎及其稀罕之特權，屬於前者，其最重要之點，卽爲吾人獲有優異書籍之發現，其屬於後者，吾人恆視著作人爲一良友，本書之出版，實係一種酬獎，確爲稀罕之舉，因其中乃包含真誠結晶之作品也。上校麥爾物斯基馬爾維去並非一共產主義家，但其書中所包含之事實，苟非來自蘇聯方面者，絕不採用，不特此也，彼更進而邀請一著稱之共產家凱爾物敦君從而批評其著作，且於其著述參加人中，尙有一聞名之美國共產主義家麥克斯依斯德門在焉。

凱爾物敦君之批評意見，附於本書之後端，然非閱讀本書後，則於其批評中，亦無由窺見其微



奧也，至依斯德門參加之著述，亦即本書之一部分耳。

「今日的蘇聯」一書亦與「蘇俄聯邦」一書相近似，係將大戰前之帝俄與今日之蘇維埃加以直捷痛快之比較，此不特於事實上即於數字上，亦均加以詳確之較量，蓋事實與數字得之於近年者，其根據均係來自蘇維埃方面實難與舊俄帝制時代之偏倚情形可比，本書之著作人，欲使其數字中自行聲述其故事，蓋以其數字確具有其雄辯之資才也。至著作參加人中除凱爾物敦及依斯德門兩君而外，均非共產家，自閱讀依斯德門之一篇涉及蘇維埃組合之藝術家及著作家而後，從可知蘇維埃之國民即使被人邀請亦不能於著述中有所參加，因評論乃違禁之事也。蘇維埃之光榮，或祇得歸諸於蘇維埃而已，但世界上所需要者乃在真情實況耳。

本書即所以闡述真情，悉按著作人所已見及者，但彼亦不過一普通人類，不能絕對無錯誤之處。苟其有之，必使之於以後刊物中，從而更正之，而同時本書固得視為俄國之最重要及切合事實之歷史，此即指蘇俄聯邦歷史是矣。

## 著作人之緒言

本書之著作人對於補充以前之作品，亦如前著之「蘇俄聯邦」一書相同，均欲使之力事避免於不正當之偏私，故其所倚仗者，全在蘇維埃報告中之事實與數字而已，所有外界及反對蘇聯之各種報告，均未採用，他若蘇維埃之擬議及其預計，固不免時時偏於宣傳作用，亦不過用作爲比較正式官方之數字而已，蘇維埃大部分所已竟之功績，除於必要時，曾加以解釋評註及比較而外，一概均得容許其自行申述於事實及數字之間。

欲求明瞭於蘇維埃最近之政策起見，其中有一總評，實視爲最關重要，蓋近年來國際上之趨勢，實足令人追念及於歐戰前數月之情形相同，在去年或前數年中勢不能不強迫史丹林政府舍棄其以前馬克斯（Marxian）及孤獨主義（Isolationist）矣。因是蘇維埃近來於世界局勢中卒成爲政治上及軍事上之第一流分子矣。職是之故，蘇維埃遂顯呈一種彰明之解放策略，於是於其人



民中遂得有鬆弛之機緣，除於加增口糧以外，中流社會之奢侈品，例如絲襪及化粧品，其在以前固視爲反革命者，現已於蘇維埃刊物中，得以公然廣告出之矣，此亦未始非革命過程中之一種功績耳。更有甚者，同時於教育衛生及社會事項各方面中，雖不免略寓疑慮之意，亦得漸漸回復革命以前之各種完善實驗方略矣。

吾人苟能以現今之趨嚮認爲一永久之局面，則吾人亦得於其國家將來之幸福上，抱有無窮之樂觀矣。其在以前於其國中，亦曾忍受各種堅定之苦楚剝奪，此實當時革命紊亂中及以後革命試驗中所應尸其咎也。回溯在此十八年中，往往經過整個共產主義施行以後，即隨之以新經濟政策，於是再復以整個之共產政策，不過於近月來轉成爲較爲和緩之蘇維埃資本主義而已，所有蘇維埃之策略，在旁觀者，固不能增長其過度之樂觀，茲爲數百兆男女生靈艱苦勤勞於此大陸中起見，實深禱祝現今之政策得以垂諸永久耳。

著作人於此，實深有感於合作諸君 Messrs J. Bromberg, A. Kalmykov, P. Sevitsky and A. Zaitzov 白朗白格君凱爾姆可夫塞維斯塞君及石德若夫君之名貴協助，至出版人之

精誠合作，著作人尤深表示其熱烈感謝之忱也。

比德麥爾物斯基馬爾維去識

一九三六年四月一日紐約城

著作人之緒言

## 政治上之結構(1)

### 蘇俄聯邦之政治及行政組織

蘇俄聯邦自一九三二年以後，其於憲政上實無若何重要改革之點，但有一點現正在計劃中者，即於第七次聯邦全體會議中（莫斯科一九三五年二月）由政府提議採用一種直接平等之不記名投票方式，使蘇維埃選舉得有民主化，更將勞工較農民之優先權，加以激烈之改革——即每二五〇〇〇勞工中，得選代表一人而於每一二五〇〇〇農民中，亦僅得選代表一人——議會於原則上贊同，此項動議，遂著手選派一特別委員會，從事起草一法律，以備提交下屆聯邦全體會議。向來聯邦全體會議祇不過於三年或四年中，舉行一次，故前述改革之實施，究於何時始得實行，現在尚未定有確期也。

蘇聯之憲法，固屬因仍未改，而其行政上之變動，實覺衆多，且關重要，至改革中之影響及於中

央施政組織者如下：（一）勞工委員會業經裁撤而其職掌歸併至職工會之中央委員會；（一九三三年六月二十三日之政令）（二）勞農指查委員會又經裁撤，其職權轉移至共產黨執行委員會所選派之蘇維埃監察委員會，此不過僅由聯邦中執行委員會 *СНК* 所認可；（一九三四年正月第十七次黨部議會之決議）（三）集合團體之控制各委員會者，亦於此裁撤（一九三四年三月十五日之政令）而於每委員會之上，設置一負責之首長，——即民衆之委員，——至其輔理之人員，限制爲二，更設有顧問之參事會，以備其諮詢之需，此項新設之顧問，一半人數係由地方上之公共組織及其他事業之代表充任之，實際上則等於選派共產黨中之重要分子充任之而已；（四）所有經濟委員會之職務，業經重行分配，例如供應委員會，分爲兩部分，即內國貿易委員會，以及食料委員會是也，（一九三四年七月二十七日之政令）更有五穀生植及畜牧豢養之專門委員會已將農業委員會中之事務分任之矣。（一九三二年十月一日之政令）

蘇聯經濟會議 (*Sovmarkom*) 即人民委員會之理事會，在一九三五年時，其中組合之分子如下：一會長二助理員 *Gosplan* 之主席（國家設計委員會）外交委員會及國防委員會（即以

前之武備委員、內政委員會（即 O. G. P. D. 之代替詳見下文）國外貿易委員會、重要工業委員會、輕易工業委員會、木業委員會、食品委員會、五穀生植及畜牧豢養委員會、運輸委員會、水上運輸委員會、交通委員會（即以前之郵電）國內貿易委員會、農業委員會、財政委員會最後所列之三委員會，即稱為連合委員，因其職司，即所以聯絡中央聯邦及自治之共和國是也。

中央聯邦及自治共和國中之行政憲法，業經更易，以期適合於各種之改革，所有勞工及農工之管理以及供應委員會，業經裁撤，最後所述之一委員會，即代以自治經濟委員會（一九三一年）及地方經濟委員會是也，（一九三四年）其於一九三五年所有共和國中之經濟會議，即包含一主席，及一副主席，及設計委員會之會長暨委員十人——例如農林財政內政（即吸收 O. G. P. D. 中之地方技部）地方實業，自治經濟國內貿易司法教育公共衛生以及社會保險各委員是矣，他若領土及地方區域之行政設施，固未有變動也。

立法部分之組織分子，曾遭受一種改革，此於一九三五年聯邦全體會議中即將聯邦中之參事會包含六〇七會員其聯邦參事會中之國籍，共計有一五〇之多——每一聯邦及自治共和國

中有會員五人，每一自治區域，及地方上得有會員一人。(3)

行政改革中有極大影響於國外者即係將最著稱及最不名譽之 O. G. P. D. 裁撤是也，根據一九三四年六月十日之政令，添設一內政委員會，即所以吸收 O. G. P. D. 之工作，此種改革，於名義上，較諸於原則上所關，尤爲重要，先就 O. G. P. D. 之主席言之，所有同志 Yagoda 及其同僚即當然的成爲內政委員會中之委員矣，至 O. G. P. D. 支部之首領，即變爲聯邦暨自治共和國中之首領矣，而其餘各省中之支部，又重行改稱爲內政委員中之各廳司矣，雖然 O. G. P. D. 之法院，業已撤銷即於其部中特設一司法委員會即所以『執行壓制革命中之仇敵不必經由尋常之法院』最後即將內政委員會之權限推行及於全國警政代表之駐在各地而在以前 O. G. P. D. 固絕無法律上之權力控制刑事及市區警察也。(4)

根據一九三五年二月五日之政令，蘇俄聯邦之最高法院遂大事增加其會員及擴張其權限之處，該法院現正分爲數部分如下（甲）Plenum 總部（乙）最高控制部分得有節制各聯合共和國之最高法院及更改其判決之全權，（丙）民事及刑事部分得有廢棄及推翻案件之職



權，宛若帝制時代之上議院，（丁）軍事學院，（戊）運輸學院，（己）水上運輸學院，後列兩學院，即係運輸法院之天然演進，係設立於一九三四年，其目的即所以與蘇維埃運輸制度中之怠工及反革命相與戰鬪而已。

### 蘇維埃聯邦政治上及行政上之分析

其在一九三二年以前，所主張之確定政策，係將蘇維埃行政部分大加擴充之舉，至此乃反其道而行之，於是較小部分之行政組織因以增設，蘇俄聯邦，既經分成爲七大聯合自治共和國，每一國家均得於參事會中佔有同等之地位，此乃仍得因存不動者，但 R. S. F. S. R. 仍爲握有主權之分子，即以疆域而論，其所佔之地面爲百分之八十，而其人口（δ）爲百分之六五，職是之故，所有行政上各部分之改革，大都發生於 R. S. F. S. R. ——，蓋無不欲鞏固其中央集權於莫斯科，換言之，即彙集大權於共產黨是也。

### 國籍（δ）

近年來蘇聯之文化事業極少涉及者，蓋共產家於其理想上及學派上，仍繼續其歷來之政策，

鼓勵各聯邦於其馬克斯主義保障之下，各自發揚其固有之文化，但就事實上言之，此種鼓勵政策，僅限於純粹科學上之研究，及介引其土著語言於其學校中而已。因此凡初級小學及中學校中，曾教授聯邦中各種方言，（多至一百種，但除去倭克蘭（Ukraine）外高加索土耳其斯坦諸共和國外此種教育方略，極少成效之可言，此乃天然之歸結，蓋欲求發揚多種方言於蘇俄聯邦之內，以期與俄國語言相抗衡，實爲一不可能之事實，故於 Tungus 或 Buriat 民族中，（半化於俄國之蒙古人）（尙有其他無數未開化之民族在蘇聯之內）略具大志者，無不欲舍棄其土著語言，而求深造於俄國文學，蓋深知夫俄國方言，乃以求學問及謀出路之一捷徑也。

尙有一重要原因，實足以阻遏土著文化之不能發展者，乃在蘇聯欲求其境內開發其天然之富源，（7）於是共產家，乃謀所以伸張其活動力於深遠區域之內，而在該處已超越乎俄國語言文字地帶之外矣，而其極大要素，乃在缺乏固定之勞工，欲謀救濟，勢非由 R. S. F. S. R. 俄國本部及倭克蘭（Ukraine）地方輸入一部分之勞工不可，因此遂大事增加俄語分子於此深遠之區域，更得抵抗文化分裂趨勢之不能實現矣。因此關係，於是非俄語各共和國中之強頑分子，不免有

起而抗衡俄語分子之侵入者，此固易爲地方上之共產黨所抑止，蓋彼等乃係服從莫斯科之命令而行也。

蘇聯政策中猶有一較爲新奇之嘗試，即係將西伯里亞及土耳其斯坦之游牧分子移殖於Kolkhoz農場，關於此舉所得之影響，無關重要，按照官方之報告，其於一九三三年及一九三四年兩年中，其已移殖者，爲數不過數千戶口而已。

尙有一重要之改革，發生於聯邦中之倭克蘭 (Ukraine) 區域者，即在一九三四年六月二十四日將都城由 Kharkov 遷移至國家歷史中心點之 Kiev，乍視之，此必係一種真正民主政策之轉移，但一經細察，實足摒絕此種誤謬之見解，蓋 Kharkov 原爲共產家擇爲倭克蘭 (Soviet Ukraine) 之都城，因其鄰近莫斯科得以完全俄國化，更得脫離反抗布爾希維克者之分裂趨勢，因 Kiev 向所著稱爲此派之策源地也。但此實爲錯誤之點，因在一九三四年時 O. G. P. U. 曾發現一種分裂之陰謀，集中於 Kiev 地方，分佈徧於全國各處，甚至擴張其勢力於倭克蘭 (Ukraine) 之共產黨中——其最重要之人物，即係教育委員 Skrypnyk 是也，其部下憤慨之徒，甚至與